## AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT

# PRPOSING AN ASSESSMENT TOOL FOR BREASTFEDING INTENTIONS AND READINESS AMONG PREGNANT WOMEN IN PRIMARY HEALTHCARE CENTERS IN LEBANON

# PATRICIA ASSAD HALBY

A project submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Science in Nursing to the Hariri School of Nursing at the American University of Beirut

> Beirut, Lebanon April 2023

# AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT

# PRPOSING AN ASSESSMENT TOOL FOR BREASTFEDING INTENTIONS AND READINESS AMONG PREGNANT WOMEN IN PRIMARY HEALTHCARE CENTERS IN LEBANON

# PATRICIA ASSAD HALBY

Approved by:

G. Honein- Aboutfaidar

Signature

Dr. Gladys Honein - Abou Haidar, Associate Professor, First Reader Hariri School of Nursing

Link

Signature

Dr. Lina Badr, Senior Lecturer, Hariri School of Nursing Second Reader

Date of project presentation: April 28<sup>th</sup>, 2023.

# AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT

# PROJECT RELEASE FORM



I authorize the American University of Beirut, to: (a) reproduce hard or electronic copies of my project; (b) include such copies in the archives and digital repositories of the University; and (c) make freely available such copies to third parties for research or educational purposes:

 $\boxtimes$  As of the date of submission

One year from the date of submission of my project.

Two years from the date of submission of my project.

Three years from the date of submission of my project.

\_May 9<sup>th</sup>, 2023\_\_\_\_\_

Signature

Date

# ACKNOWLEDGEMENTS

I would like to express my deepest gratitude to the Hariri School of Nursing faculty members and specifically to my advisor, Dr. Gladys Honein Abou Haidar for her continuous support throughout the ups and downs of my journey in this program. Dear Dr., Honein, you never stopped believing in me and motivating me and I deeply thank you for that, I owe you every success of this project. To my family and friends, I cannot thank you enough and I hope you are proud of me.

I would also like to thank everyone who participated in facilitating the pilot activity implementation of this project including the primary health care centers in north Lebanon. I hope this instrument could be the first step towards future primary healthcare initiatives practices.

# ABSTRACT OF THE PROJECT OF

Patricia Assad Halby

Master of Science in Nursing Major: Nursing

#### Title: Proposing an Assessment Tool for Breastfeeding Intentions and Readiness Among Pregnant Women in Primary Healthcare Centers in Lebanon.

for

Breastfeeding has always been encouraged by healthcare providers worldwide. In order to support and promote breastfeeding, the World's Health Organization has launched the Baby Friendly Hospital Initiative at the inpatient setting. However, there has been no primary healthcare initiative dedicated to support and protect breastfeeding practices at the community level. Therefore, this project aims at providing an assessment instrument that would evaluate the intentions and readiness of pregnant mothers at the level of community towards breastfeeding practices as a first step towards primary initiative. This tool will help understanding the mothers' health literacy, intentions and attitudes of the breastfeeding act. The assessment tool is previously provided by the Center of Disease Control but in English. This project provided a translated version of the instrument into the Arabic language and pilot tested the tool at the level of primary healthcare centers in north Lebanon over a sample of 8 primary healthcare nurses and 2 midwives.

Preliminary results have shown that 100% of participants reflected that the tool is completely readable, clear and understandable. Also, participants reported a practical way to the introduction of the instrument and the importance of such an assessment in nursing practice. This pilot activity gives implications for a follow-up validity implementation project.

# TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS 1
ABSTRACT
ILLUSTRATIONS
ABBREVIATIONS
INTRODUCTION7
1.1. Aims and Objectives
LITERATURE REVIEW
2.1. Application of Breastfeeding in primary Healthcare Centers in Lebanon9
2.2. Breastfeeding Challenges in Lebanon10
2.3. Role of Women's Health Community Nurses11
2.4. Gaps in Literature and Need for Assessment Tool
2.5 Theory of Planned Behavior
METHODOLOGY16
3.1 Study Design
3.2 Method
3.3 Preliminary Pilot Testing
RESULTS
4.1. Instrument
4.2 Extended Vs Essential Instrument
4.3 Translation and Back-Translation21
4.4 Pilot Activity Results
DISCUSSION

CONCLUSION	
APPENDIX 1	27
APPENDIX 2	
APPENDIX 3	
APPENDIX 4	
APPENDIX 5	
APPENDIX 6	46
REFERENCE	

# **ILLUSTRATIONS**

Figure

1. Questionnaire development and translation process. Tsang S, et al, 2017......18

# **ABBREVIATIONS**

Center for Disease Control - CDC Ministry of Public Health – MOPH World's Health Organization - WHO

### CHAPTER 1

### INTRODUCTION

Breastfeeding is the process of feeding a newborn baby with the golden milk produced by the mother's breasts. It is recommended by the World Health Organization (World Health Organization, 2020) as the best source of nutrition for infants, as breast milk is uniquely tailored to meet the needs of a growing baby (Center for Disease Prevention and Control, 2019). Breast milk contains the right balance of nutrients, including proteins, fats, carbohydrates, vitamins, and minerals, as well as antibodies and other immune factors that can help protect the baby against infections and other health problems (Link, 2021).

There are many benefits to breastfeeding for both the mother and the baby (McKinsey, 2018). For the baby, breastfeeding can help improve overall health and development, reduce the risk of certain infections and illnesses, and may even have a positive effect on cognitive development (McKinsey, 2018). For the mother, breastfeeding can help reduce the risk of certain health problems, including breast and ovarian cancer, and may also help with postpartum weight loss (Ramadan et al., 2022). In addition to providing nourishment and promoting health, breastfeeding can also have emotional and social benefits. It can help establish a strong bond between the mother and baby and can provide a sense of comfort and security for the baby (Link, 2021).

Breastfeeding is recommended for at least the first six months of a baby's life, and it can be continued for as long as the mother and baby wish. It is important to note that breastfeeding may not be possible for all mothers, and it is important to consider individual circumstances and seek support as needed (McKinsey, 2018).

Breastfeeding is an important aspect of primary healthcare in Lebanon, and efforts have been made to promote and support breastfeeding in the country (Nabulsi, 2011). The Ministry of Public Health in Lebanon has established policies and initiatives to encourage and support breastfeeding, including the Baby Friendly Hospital Initiative (BFHI), which aims to ensure that hospitals and healthcare facilities provide an environment that is supportive of breastfeeding (MOPH, 2018). However, despite these efforts, breastfeeding rates in Lebanon remain low, and there are several challenges such as the limited access to information and support, the social and cultural barriers, the lack of lactation support and the lack of protection in the workplace that need to be addressed to improve the practice of breastfeeding in the country (Nabulsi, 2011). For these reasons, and because the healthcare system's encouragement methods for breastfeeding initiation and continuation are still not enough to raise breastfeeding rates, a better insight on women's intentions and preparedness for breastfeeding is a must in today's literature. Women's readiness and preferences toward breastfeeding and breastfeeding practices differ from one woman to another and that's how they affect breastfeeding success rates. Therefore, it is better for healthcare professionals to know more about mother's preparedness and intentions for a better person-centered care that can positively impact the breastfeeding journey. In order to do that, this project will propose an assessment tool for breastfeeding intention, and preparedness among pregnant women that can serve for future nursing practices and will also shed light on the role of women's health community nurses in establishing grounds for this topic.

#### 1.1. Aims and Objectives

The aim of this project is to do a purposive review of the literature in order to identify and translate it into Arabic so it can be validated in future studies. The criterion for selecting the tool is that it needs to assess breastfeeding knowledge, attitude, intentions, and preparedness among pregnant women.

### CHAPTER 2

### LITERATURE REVIEW

#### 2.1. Application of Breastfeeding in primary Healthcare Centers in Lebanon

Under the BFHI, hospitals, primary healthcare centers and healthcare facilities in Lebanon are encouraged to adopt practices that support breastfeeding, such as providing education and support to mothers, promoting skin-to-skin contact between mothers and babies, and helping mothers initiate breastfeeding as soon as possible after birth (MOPH, 2018). These practices are designed to create an environment that is conducive to breastfeeding and to help mothers overcome any challenge they may face while breastfeeding.

Speaking of the application of BFHI in Lebanon, it is important to highlight that based on a personal communication with a breastfeeding consultant in MOPH, out of 166 hospitals in Lebanon (MOPH, 2018), including private and governmental hospitals, only 10 (2%) are committing to this initiative, and only three hospitals are ready for external assessment for accreditation; the other seven hospitals still do not meet the 80% requirements. In addition to these initiatives, there are also a few organizations in Lebanon that provide lactation support and counseling to mothers who are breastfeeding or considering breastfeeding (MOPH, 2018). These organizations offer resources and support to help mothers initiate and continue breastfeeding, and they can provide a valuable source of information and support for mothers who may be struggling with breastfeeding (CDC, 2019).

Despite these efforts, breastfeeding rates in Lebanon remain low, and there are several challenges that need to be addressed to improve the practice of breastfeeding in the country (MOPH, 2018). Some of these challenges include limited access to information and support during pregnancy, social and cultural barriers, a lack of lactation support after delivery, and a lack of protection and support for breastfeeding in the workplace (Johnson & Johnson, 2016). In order to improve the application of breastfeeding in healthcare centers in Lebanon, it will be important to address these challenges and provide more information, support, and resources to women who are pregnant, breastfeeding or

considering breastfeeding (CDC, 2019). This may include initiatives to promote breastfeeding in the workplace, increased access to lactation support and education, and efforts to address cultural and social barriers to breastfeeding (Link, 2021). By addressing these issues, it will be possible to increase breastfeeding rates and improve the health and well-being of mothers and babies in Lebanon (MOPH, 2018).

#### 2.2. Breastfeeding Challenges in Lebanon

While breastfeeding has many benefits for both the mother and the baby, there are several challenges that can make it difficult for women to initiate and continue breastfeeding in Lebanon (Ramadan et al., 2022). One challenge is the limited access to information and support for breastfeeding (Johnson&Johnson, 2016). Many women in Lebanon do not receive adequate information or support when it comes to breastfeeding, which can make it difficult for them to initiate and continue breastfeeding (Nabulsi, 2011). This can be due to a lack of education and resources, as well as a lack of access to lactation support and education (Link, 2021). Another challenge is the presence of social and cultural barriers to breastfeeding. In some parts of Lebanon, breastfeeding may be discouraged or stigmatized due to cultural or social norms (Ramadan et al., 2022). This can make it difficult for women to breastfeed in public or to continue breastfeeding for as long as they would like. It is important to address these cultural and social barriers and promote a more supportive and accepting environment for breastfeeding (CDC, 2019). A third challenge is the lack of lactation support for women in Lebanon (Nabulsi, 2011). Many women do not have access to lactation support or education, which can make it difficult for them to overcome challenges or overcome problems related to breastfeeding (Link, 2021). This can be due to a lack of trained lactation professionals or a lack of resources and support for breastfeeding mothers. Finally, there is a lack of protection and support for breastfeeding in the workplace in Lebanon (Nabulsi, 2011). Many women face barriers to breastfeeding at work, including a lack of private spaces to pump breast milk and insufficient support from employers (Ramadan et al., 2022). This can make it difficult for women to continue breastfeeding while returning to work, which can be a significant barrier to breastfeeding for many mothers (CDC, 2019). These challenges can make it difficult for women in Lebanon to initiate and continue breastfeeding, which can have negative consequences for both the mother and the baby (Nabulsi, 2011). It is important to address these challenges and provide more information, support, and resources to women who are breastfeeding or considering breastfeeding (McKinsey, 2018). This may include initiatives to promote breastfeeding in the workplace, increased access to lactation support and education, and efforts to address cultural and social barriers to breastfeeding (Link, 2021). Speaking of initiatives, there are no primary healthcare initiatives, like the BFHI, which would encourage and prepare mothers for breastfeeding initiation and continuation at the community level. Despite all the global and national challenges that women are facing outside the hospital, on the level of the community, the effort is still limited. Therefore, assessing the literacy levels of women about such a topic would be the base of further impactful initiatives.

### 2.3. Role of Women's Health Community Nurses

Woman's health community nurses play a crucial role in the healthcare system, particularly in the area of maternal and reproductive health (Johnson&Johnson, 2016). These nurses are trained to provide specialized care to women throughout their lifespan, with a focus on reproductive health, pregnancy, childbirth, and postpartum care (CDC, 2019). One of the main roles of woman's health community nurses is to provide education and support to women on issues related to reproductive health (Ramadan et al., 2022). This may include providing information on contraception, sexually transmitted infections, and pregnancy care, as well as helping women to understand their own bodies and make informed decisions about their health (Johnson&Johnson, 2016).

Woman's health community nurses also play a key role in supporting women during pregnancy and childbirth. They may provide prenatal care, including monitoring the health of the mother and the developing baby, and providing support and education to help mothers prepare for childbirth (Link, 2021). During childbirth, woman's health community nurses may provide support and guidance to help mothers manage labor and delivery. After childbirth, woman's health community nurses continue to provide care and support to mothers and newborns (McKinsey, 2018). This may include helping

mothers to initiate breastfeeding, providing postpartum care, and helping mothers to understand the physical and emotional changes they may experience after giving birth (CDC, 2019). In addition to providing care and support to women, woman's health community nurses may also work with other healthcare professionals, such as obstetricians and midwives, to provide a coordinated and comprehensive approach to care (MOPH, 2018). They may also work with community organizations and resources to help women access the healthcare and support they need (Johnson&Johnson, 2016). Overall, the role of woman's health community nurses is crucial in supporting the health and wellbeing of women throughout their lifespan. Their specialized training and expertise allow them to provide high-quality care and support to women, particularly in the area of maternal and reproductive health.

#### 2.4. Gaps in Literature and Need for Assessment Tool

In order to improve breastfeeding rates and support the health and well-being of mothers and babies in Lebanon, it is important to have effective tools and strategies in place to assess and support breastfeeding among pregnant women (Ramadan et al., 2022). Often, assessment tools are used to assess and support breastfeeding mothers (Nabulsi, 2011). Such tools are used to assess the breastfeeding knowledge, attitudes, and practices of pregnant women, as well as to identify any barriers or challenges they may be facing. This information could then be used to develop targeted interventions and support to help women initiate and continue breastfeeding (Johnson&Johnson, 2016). A breastfeeding assessment tool could be used in a variety of settings, including healthcare centers, hospitals, and community organizations (Link, 2021). It could be administered by trained professionals, such as lactation consultants or woman's health community nurses, or it could be self-administered by women themselves. Two very common assessment tools that we refer to in this project: the Breastfeeding Assessment Tool (BBAT) (view appendix 2) and the LATCH (view appendix 3) (Ingram et al., 2015). One potential weakness of both the BBAT and the LATCH assessment tools is that they rely on visual observation, which can be subjective and may not accurately reflect the experience of the breastfeeding mother or the infant. Additionally, the tools do not consider the individual circumstances or needs of the mother and infant, which can make it difficult to accurately assess breastfeeding and lactation (Ingram et al., 2015). Another weakness of the BBAT and LATCH assessment tools is that they do not consider the emotional or psychological factors that can impact breastfeeding and lactation. For example, they do not take into consideration the mother's feelings or attitudes towards breastfeeding, which can be an important factor in determining breastfeeding success (Ingram et al., 2015). Finally, both the BBAT and LATCH assessment tools can be time-consuming to administer, as they involve the detailed observation of breastfeeding and lactation. This can be a barrier to their use in certain settings or with certain populations. Thus, we can see that there are a number of reasons to using a new breastfeeding assessment tool in Lebanon that would assess the attitudes, knowledge and readiness of mothers towards the breastfeeding act (Link, 2021). This can improve the effectiveness of breastfeeding support and increase the likelihood of successful breastfeeding. In addition, this tool, that focuses on assessing knowledge and intentions, can help in the development of larger-scale interventions and policies to support breastfeeding in Lebanon (Nabulsi, 2011). Overall, the need for a breastfeeding assessment tool in Lebanon is clear (MOPH, 2018). By helping to identify the specific needs and challenges of pregnant women in health literacy as well as her intentions and attitudes to breastfeed her newborn, such a tool can be a valuable tool in supporting the health and wellbeing of mothers and babies in the country.

#### 2.5 Theory of Planned Behavior

As for the theoretical model for behavioral change, this project adopted the theory of planned behavior (TPB) which has been initially proposed by Martin Fishbein and Icek Ajzen. According to the Boston University School of Public Health, the theory of planned behavior, a well-validated social-cognitive theory of the determinants of intention and behavior, predicts the person's "intention to engage in a specific behavior at a specific time and place" (Boston University School of Public Health, 2022). This theory's key component is the intent towards precise behavior, or behavioral intent (BI), over which the individual can exert self-control (Boston University School of Public Health, 2022). According to TPB, the individual's behavioral intent is the result of the following three concepts: attitude, subjective norms and perceived behavioral control (Rachmah et al, 2023). The attitude of the

individual towards performing a specific act is the degree to which the person evaluates personal performance of this behavior in an explicit (positive) or in a destructive (negative) manner (Rachmah et al, 2023). Subjective norms, however, are the individuals' insights and perceptions of social support or of the social opposition to their performance of the behavior (Zandi et al, 2023). PerceiveD behavioral control is the degree to which the individuals perceive they are in control over the performance of the behavior such as their skills, confidence, and ability to perform the act (Zandi et al, 2023). Therefore, according to this theory, the more positive the person's attitudes, subjective norms, and perceived behavioral control towards an act are, the more likely the individual is to implement this act (Rachmah et al, 2023).

The reason behind choosing this model among others is because the theory of planned behavior has been widely and successfully used to justify an extensive range of health behaviors such as smoking, drinking, using health services and most importantly this theory has been guiding the investigation of breastfeeding practices by assessing the intentions, attitudes, and beliefs of patients regarding each health-related behavior (Rachmah et al, 2023). The correlation between the theory of planned behavior and the breastfeeding assessment tool adopted for the sake of this project is that the two models intend to assess the intent of the health behavior accomplishment based on one's attitude and beliefs. Therefore, the theory of planned behavior is the theoretical model of choice for the behavioral change of the breastfeeding intentions and attitude assessment of pregnant women.

When implemented in this research, *breastfeeding* is the behavior or the desired act, while intentions are based on the *duration and degree* of carrying the breastfeeding behavior. For the three constructs of the theory's key component, first, attitude is the intensity of the mother or pregnant lady's beliefs about the possible health effects of breastfeeding on her as well as on her baby's health. So, it is represented by how strongly she believes that breastfeeding will have positive or negative health effects such as benefits or risks, often defined by breastfeeding knowledge or breastfeeding literacy. Subjective norms incorporate the social pressures and/ or motivation that the mother-to-be receives from her environment such as her family, friends, health professionals, and others towards the breastfeeding act. The perceived behavioral control includes the degree to which the mother evaluates

breastfeeding as an easy or a difficult practice based on her confidence in her ability to achieve breastfeeding expectations.

# CHAPTER 3

### METHODOLOGY

### 3.1 Study Design

A purposive review of the literature was conducted to search for tools and questionnaires that address prenatal breastfeeding assessment. A purposive review of the literature was adopted instead of a systematic review to promptly choose and decide on a suitable tool and to translate it for the aim of this project. Once selected, the tool was translated from English into Arabic, the designated language, back translated, then piloted as per the guidelines for translation recommended by Guillemin et Al described below (Guillemin et al, 1993). This project is using the theory of planned behavior as a theoretical framework.

#### 3.2 Method

A purposive search of the literature that focused on available prenatal breastfeeding assessment tools in the literature for pregnant women was done. The American University of Beirut's library website was used for the purposive literature search and included the following databases: CINHAL Complete, Pub Med, National Institute for Health and Care Excellence and Google Scholar. The literature search was done by using the following main key words: "Breastfeeding", "intentions", and "prenatal assessment". The inclusion criteria were articles that encompass questionnaires/tools which assess prenatally the breastfeeding preparedness and intentions of the mother. We excluded articles with tools and questionnaires that assess breastfeeding performance postnatally.

The extensive research resulted in hundreds of articles and nursing journals. The yield of the search was managed and organized using an excel spreadsheet. The following criteria were extracted: year and country, title of the study, level of evidence (1systematic review; 2- randomized controlled trial, 3- cohort study; 4- observation study), validity measures (internal and external validity), reliability, and adaptation of the tool to another language (Guillemin et al, 1993), whether the tool meets the eligibility criteria.

We identified 16 articles that contained a tool for prenatal assessment. However, the tool with the highest validity, reliability, and generalizability and containing all proposed

elements of the assessment (prenatal intention, and readiness of pregnant women) was selected.

The chosen tool was translated into Arabic, the targeted language, by two different and independent translators (Guillemin et al, 1993). The first translator was aware of the concepts the questionnaire intends to measure, to be able to provide a translation that is it more close to the original tool. The second translator was a language expert who is less aware of the concepts of the original tool assessment (Guillemin et al, 1993). Discrepancies, when resulted, were treated by a third individual, who has not been involved in the previous two translations (Guillemin et al, 1993).

Once translated into Arabic, this tool was back translated into English, also by two independent translators. Unclear wording was revealed through the back-translation (Guillemin et al, 1993). After the forward and backward translations, an expert committee, made of two healthcare professional experts: the assistant Professor and coordinator of the Public Health Track and a lactation specialist and Advanced Community Health Nurse, reviewed both translations and determined whether the translated versions along with the original versions achieve semantic, idiomatic, experimental, and conceptual equivalence. The committee helped also to resolve any discrepancies and thus contributed to the making of a pre-final version of the translation (Guillemin et al, 1993). As per Guillemin et al, the process of the tool's translation is best described in figure 1 (Guillemin et al, 1993).

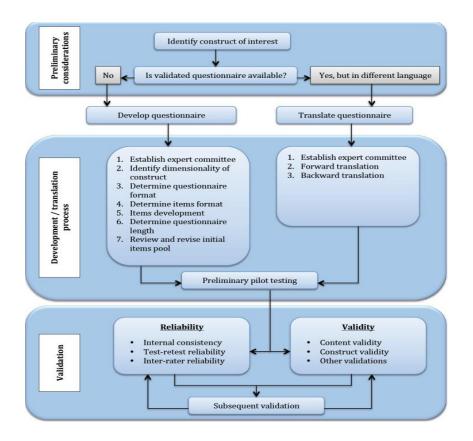


Figure 1. Questionnaire development and translation process. Tsang S, et al, 2017

### **3.3 Preliminary Pilot Testing**

The pre-final version of the translated essential tool was tested on a sample of 10 primary healthcare nurses working in two different primary healthcare centers in North Lebanon. Inclusion criteria incorporated being a registered nurse or a midwife at the centers. A bachelor of scientific nursing or bachelor's degree in midwifery are also required as inclusion criteria for participants in this study. Master's degree for nurses or midwives is not required as inclusion criteria. Being a maternity (women's health) nurse of the center is not also incorporated in the inclusion criteria because all nurses are performing nursing assessments in the triage room so they all can provide their feedback regarding the use and the content of this project's tool.

After receiving and reading the translated questionnaire, each participant nurse/ midwife was asked verbally to elaborate what they thought each questionnaire question and their corresponding answers meant. This approach is used by the translator to be able to make sure that the translated version maintained the same meaning as the original items of the tool and to ensure that there is no confusion in the questionnaire (Tsang S., et al, 2017). This process has been done only once in this project.

The translator booked appointments with participants ahead of time before visiting them in the centers for the pilot activity. All of them were able to meet the translator except for one nurse who was introduced remotely to the tool due to time conflicting schedules. Two of the participants were midwives and the remainders are registered nurses.

The translator's role was to assess and check with the nurses if this proposed tool is accepted by them and whether it is suitable to be used. The translator handed the tool to the nurses to go over its content and asked them questions afterwards to assess how feasible, valid, and applicable the questions of the tool were for the nurses during their practice at the centers.

The questions that were asked are the following:

- 1. Is the tool clearly readable for you? Answer by Yes or No
- 2. Is there any language (Arabic) failure? Answer by Yes or No. If yes, please specify.
- 3. Is the tool generally acceptable by women? Answer by Yes or No.
- 4. Define each question and related answer: What do you think they mean? Open ended question.
- 5. Is the application of this tool feasible? What about the times of high patient load? Answer by Yes or No. Explain
- 6. How valid for you do the questions of the tool seem to be? Answer by Valid or Invalid.
- 7. When reading these tool questions, what did you think the tool aims to assess? Open ended question.
- 8. Do you think it successfully reflected the purpose that it aims to assess? Answer by Yes or No.
- **9.** How easily were you able to read the questions and understand them? Choose one: very easy, easy, neutral, difficult, or very difficult.
- **10.** How practical is this tool for you during your nursing plan of care? Choose one answer: very practical, practical, neutral, unpractical, or very unpractical.

Nurses' answers to each of the above questions were collected and recorded on a secure computer. Results will be displayed in the results section.

### CHAPTER 4

### RESULTS

#### 4.1. Instrument

While most of the questionnaires were targeting breastfeeding assessment postnatally or during the breastfeeding process, such as the BBAT and LATCH, 16 assessment tools targeted prenatal mother-to-be. However, the tool by the Center for Disease Prevention and Control, CDC, under breastfeeding and infant feeding practices questionnaires section. (CDC, 2021) was chosen as it met all the eligibility criteria (validity, reliability, and more importantly knowledge, attitude, intention to breastfeed). The tool has four sections with a total of fifty-three questions. Thirteen questions were removed because they were not applicable to the Lebanese health system. Each section discusses one specific aspect of the mother's breastfeeding journey. Section A focuses on the mother's health status as well as the healthcare system that she seeks. Section B assesses the employment status of the pregnant lady and her alternatives while breastfeeding and being an employed mom. Section C measures the mother's health and breastfeeding literacy and her knowledge regarding best feeding practices. The last section, section D, considers other health information and problems that would affect the mother's choices and opportunities for being able to comfortably breastfeed her newborn. Please review appendix 1 to review the original instrument.

#### 4.2 Extended Vs Essential Instrument

For the sake of this project, an essential version of the initial extended tool has been created. The extended tool is the original questionnaire without the removed questions. The removed questions were questions number 6, 13, 17, 18, 26, 41, 45, 46, 49, 50, 51, 52 and 53. No questions were added to any of the sections. The remaining tool that was used and translated is made up of thirty-four questions. Please review appendix 3 for extended tool version.

Out of the total thirty-four questions, sixteen questions were selected and combined in an essential version. This method has been adopted to save on time and eventually covers the essential elements of the assessment.

The questions were selected by high importance, relevance, and efficiency to the main tool's assessment purposes. Questions chosen to be kept in the essential tool are those which cover breastfeeding literacy, and future breastfeeding methods of the mother (intentions of the mother) within an attenuated version. The essential tool contains the same four sections of the extended tool, no sections were deleted but the questions with less importance were removed from each section.

To view the essential version of the instrument, please review Appendix 4

#### 4.3 Translation and Back-Translation

The first translation to Arabic was done by a translator who is aware of the concepts of the questionnaire whereas the second translator was unaware of them. The two translations have been done in a different location and time settings. Two different translated documents resulted and have been kept separated in a locked computer. To see the translated version please review appendix 5.

Once the translation was done, back translation to the English language has been done, also by two separate translators similarly to the translation process.

Few unclear wordings have emerged in Section A, question 10 regarding the number of cigarettes smoked per day. The first translator included the pregnant mother and the visitors who smoke while the second translator asked about the number of visitors who do not smoke around the pregnant woman.

After the forward and backward translation, the expert committee reviewed both translated versions of the questionnaire and fixed the unclear wording that has resulted. different sections, and all questions of both tools and produced a pre-final version of the questionnaire. Please review appendix 6 to review the created pre-final version of the instrument.

#### **4.4 Pilot Activity Results**

Results showed that all participants, including nurses and midwives, answered "yes" to the first question that evaluates if the tool is clear to be read. In addition, eight out of 10 participants reported that there are no language failures when reading the tool in Arabic. However, one participant stated that she had to repeat question 9 twice to be able to fully understand it because of the wording in Arabic, and another participant mentioned that the second answer in question 13 was not very clear for her from the first time she read it. As for question three, which assesses if the tool would be accepted by the target population of pregnant women, 7 of them answered "yes", some added and sure thing to their answers and the remaining three participants linked the acceptance of this tool by women, to the women's cultural background that would consider such topic as a "taboo". Question 4 results were a detailed explanation of each question and corresponding answer, that represented clear understanding of the items one by one. Some of them used French technical words to express themselves but the general idea behind the tool was clearly met. As for question number 5, most answers were consistent about the feasibility of this tool being implemented at primary health care centers away from high patient's load. They have stated that this tool would not be affected during high patient's load since they believe mothers can fill the survey while they are waiting for their turn in the waiting area of the center. Therefore, after filling it in the lobby, it will take nurses less time to discuss it when the patient enters the triage room for assessment. However, one participant mentioned that they are already understaffed in her center so she believes the implementation of this questionnaire would not be very feasible. Also, another answer was "depending on the center where the tool will be implemented." As for this nurse, "some centers are not abiding by the current nursing assessment tools, so how will they adopt an extra tool such?". On another hand, results of question 6 serve to confirm the validity of the questionnaire in hands since all answers ranged between "very valid" and "valid". Question number 7 resulted in a mutual understanding between all participants. The wording was different, but all answers reflected the same idea: the objective of tool is to assess mothers breastfeeding literacy, attitude and readiness for breastfeeding which was also reflected successfully in the answers of question number 8 where all participants answered yes for the question. Also, answers for question 9: "How easily were you able to read the

*questions and understand them?*" consistently stated that the Arabic language used was very simple and clear and most of the answers ranged between easy and very easy, none noted difficult but some repeated question 9 twice to be able to understand its meaning. Last, results of question 10, that tackles how practical the use of this project's survey was, demonstrated how practical this instrument is for the participants of this pilot activity.

### CHAPTER 5

### DISCUSSION

Results showed that both nurses and midwives were positive about the introduction of this tool to their existing nursing assessment tools. This attitude has been shown in the answers to all the above questions that are assessing distinct aspects of the instrument; from how readable and understandable to how practical and feasible this instrument can be. Most answers were consistent and supportive to the adopted matrix. Although there was one question that was not fully clear to two nurses, all other questions proved that the instrument is clear, easy to read, and understandable as per the participants answers. Most importantly, the results of question 10 verified how practical the questionnaire was for nurses and their practice.

The importance of this questionnaire goes beyond the impact it puts on nursing optimal practices, yet it also affects the psychological, physical, and emotional well-being of the mother-to-be during and after pregnancy. This is because it tackles how ready the mother is in regards with all aspects that would affect her health. Once the nurse, midwife or any other healthcare provider can tell what information the woman knows and what other knowledge she misses on, they will be able to counsel her with the most accurate and needed evidenced-based knowledge. In addition, it is crucial for the healthcare providers to discover the attitudes of the mothers to be regarding her breastfeeding plans because as per the theory of planned behavior, this would impact her behavior of the breastfeeding act. Therefore, the nurse can plan the breastfeeding plan of care accordingly for an optimal breastfeeding practice. The importance of this questionnaire, hence, is not only related to local and individual impacts yet it also affects national and global breastfeeding rates.

Based on the results shared above, the implementation of this assessment tool could be very feasible. As per the nurses' feedback, the instrument can be filled in the waiting area of each center. While they are waiting for their appointments, and before they enter the nursing assessments, they can take the survey. Based on the results shared by each pregnant lady, the nurses and the physician can plan accordingly. This questionnaire would allow every woman entering the center, to be assessed and taken care of. Surely, nurses need to be trained on the implementation of this tool for ultimate and effective practices.

The strength of this questionnaire is the breastfeeding impact that it can have on the community and global level. It also makes the care of the patient, a person-centered care which increases breastfeeding rates and practices.

In addition, this instrument would be considered as an added value for community health nurses' practices. It provides better nursing assessment and understanding of pregnant women, thus, a better nursing care and prenatal support.

On another note, the implications of this piloted assessment activity yield to a validity implementation project. After validation and implementation project, the tool could be adopted in nursing community practices. Therefore, to be implemented in primary healthcare centers, another implication is the training for nurses and healthcare providers that must be held before the implementation takes place. Also, the healthcare system in Lebanon must be prepared to adapt such an instrument introduction to its health practices.

As for the limitations, one prominent limitation of this pilot activity is that the Lebanese healthcare system is not prepared for the implementation of such an instrument. Although the tool has been edited based on the current Lebanese healthcare practices and services, yet for the system is not fully ready to accommodate for it especially in the current economic and financial crisis in the country. As previously discussed, policies and procedures must be introduced to the national primary healthcare system in Lebanon to introduce the usage of the tool. Also, healthcare providers should be trained before the adoption of the instrument and the implementation itself needs to be well organized. Another limitation for this study is the current economic system of the Lebanese healthcare system and the situation of the Lebanese healthcare systems.

### CONCLUSION

The implementation of this project yielded to a very important assessment tool previously introduced by CDC. The instrument is a prenatal assessment questionnaire that aims to assess breastfeeding intentions and preparedness of pregnant women before they initiate breastfeeding and covers four important aspects that impact the initiation and duration of the breastfeeding behavior. The instrument was initially in English, so it was translated into Arabic and pilot tested upon a sample of 8 primary healthcare nurses and 2 midwives who work at PHCs in north Lebanon. The results showed that the instrument is clear, readable, understandable, practical, and acceptable. This study surely needs to be followed by a validity project to be adopted on the national primary healthcare program. It is important to highlight that such an instrument could not only provide person centered care but also can increase breastfeeding national and global rates which is one of the optimal community health nurses' goals.

# **APPENDIX 1**

٦

### Prenatal assessment questionnaire as per CDC :

L

SECTION A: HEAL	TH AND H	EALTH CARE			
Are you currently pregnant and at least 18 years old? Yes No (THANK YO	)U, PLEASE	RETURN QUESTION	VAIRE IN THE ENCL	OSED POSTAGE PAID I	ENVELOPE)
When is your baby due? (PLEASE WRITE IN MONTH AND DAY)					
MONTH:	DAY:	:			
A family doctor, general practitioner, internis A midwife or nurse midwife Another type of health care provider	st, or other p	hysician		]	on 5)
How many weeks pregnant were you when you went for your first pr	enatal visit?				
4 weeks or less       □         5 to 8 weeks       □         9 to 12 weeks       □	Junior Visit.	13 to 18 weeks 19 to 24 weeks			
Are you covered by any kind of health insurance or any kind of health Medicaid?	ı care plan,	such as insurance ob	tained through an en	mployer or a governme	ent program like
Yes	No				
			□ No		
What was your weight just <u>before</u> you became pregnant?		POUNDS			
How tall are you? FEET		INCHES			
What is your age? YEARS					
On the average, how many cigarettes do you smoke a day now? (Write	te in 0 if yoı	ı do not smoke).			
CIGARETTES PEI	R DAY				
. How many people not including yourself smoke inside your home mo	ost days? (.	Include family memb	ers, friends, and an	vone else.)	
	•				
2. Have you had gestational diabetes with this pregnancy?		5	4 01 more		
Yes D	) 🛛	Don't know			
		THE BABY'S	THE BABY'S BROTHER OR	THE BABY'S GRANDPARENTS, AUNTS, OR	None of These
		FATHER	<u>SISTER</u>	UNCLES	<b>RELATIVES</b>
Juvenile onset diabetes (Type I)					
).	Are you currently pregnant and at least 18 years old?       Yes	Are you currently pregnant and at least 18 years old?         Yes	Yes	Are you currently pregnant and at least 18 years old?         Yes       No         Yes       (THANK YOU, PLEASE RETURN QUESTIONNARE IN THE ENCL When is your baby due? (PLEASE WRITE IN MONTH AND DAY) MONTH:       DAY:         Who provides your prenatal care? (PLEASE "X" ALL THAT APPLY)       An obsterician       Image: Control of	Are you currently pregnant and at least 18 years old?         Yes       No       C (TEANK YOU, PLEASE RETURN QUESTIONNABLE IN THE ENCLOSED POSTAGE PADDI         When is your buby due?       (PLEASE WRITE IN NOTIT AND DAY)       DAY:         MONTH:       DAY:

Eczema..... Food allergy ..... Allergies to pollen, dust, animals, latex, or anything else ...... Overweight or obesity

.....

Asthma.....

13. As best you know, which of the following health conditions do you yourself or your baby's other relatives have? (PLEASE "X" ALL THAT APPLY)

14. Since you learned that you were pregnant, have you eaten more, less, or about the same of the following foods? If you did not eat the food before you learned that you are pregnant and you don't eat the food now, please mark "Did Not Eat Before or Now."

	Eat <u>more</u>	Eat <u>less</u>	EAT ABOUT <u>THE SAME</u>	DID NOT EAT <u>before or Now</u>
Milk or other dairy foods				
Eggs				
Canned tuna				
Swordfish, shark, tile fish, or king mackerel				
Any other type of fish				
Shellfish				
Luncheon meats				
Nuts, peanuts, or peanut butter				
Alcoholic drinks				
Vitamin or mineral supplements				
Any herbal or botanical supplement				

15. For each food that you are eating less of, please indicate the reason. (PLEASE "X" ALL THAT APPLY)

	UPSETS MY STOMACH OR MAKES ME FEEL SICK	MAY HARM MY BABY	TO PREVENT A FOOD ALLERGY IN MY BABY	OTHER REASON
Milk or other dairy foods				
Eggs				
Canned tuna				
Swordfish, shark, tile fish, or king mackerel				
Any other type of fish				
Shellfish				
Luncheon meats				
Nuts, peanuts, or peanut butter				
Alcoholic drinks				
Vitamin or mineral supplements				
Any herbal or botanical supplement				

[		SECTION B: EMPLOYMENT	
16.	Did you work for pay at any time from the 3 month	s before you became pregnant up to the present time?	
	Yes	No <b>(Go to question 23)</b>	
17.	Using 1 to mean "None" and 5 to mean "Very mucl	n," how much satisfaction do you get from your paid work?	
	<u>NONE (1)</u> (2)	<u>(3)</u> <u>(4)</u>	VERY MUCH (5)
18.		om the money you earn from work? (If you are no longer working, answe pregnancy, answer for the time before you reduced your hours.)	er for the time you were working. If
	Less than half	About half D More than half	
19.	Do you work for pay now?		
	Yes, the same number of hours as before	pre pregnancy	
	Yes, but with reduced hours		
		s birth GO TO QUESTION 21)	
	110		
20.	How many hours per week do you usually work at t	his job now? (If you work at two or more jobs, answer for the total numb	er of hours you work.)
	1 to 9 hours per week	30 to 34 hours per week	
	10 to 19 hours per week		
	20 to 29 hours per week	□ More than 40 hours per week□	
21.	weeks of leave you are eligible for in each of the ca	ity leave, how many weeks are you eligible for if you have no complicative tegories listed below. If you have no leave that you can use for maternity	leave, write 0 in all.)
	WEEKS OF FULLY PAID LEAVE	WEEKS OF PARTIALLY PAID LEAVE	WEEKS OF UNPAID LEAVE
22.	In your opinion, how supportive of breastfeeding is	your place of employment?	
	Not at all supportive	Somewhat supportive	
	Not too supportive	Very supportive	
23.	Do you plan to work for pay during your baby's firs	t year?	
	Yes	No	
24.	How many weeks after the baby is born do you plar	n to return to work?	
	Fewer than 4 weeks	13 to 16 weeks	
	4 to 6 weeks	17 to 20 weeks	
	7 to 9 weeks	21 to 30 weeks	
	10 to 12 weeks $\Box$	More than 30 weeks	
25.	How many hours per week do you plan to work?		
	1 to 9 hours per week	30 to 34 hours per week	
	10 to 19 hours per week	35 to 40 hours per week	
	20 to 29 hours per week	More than 40 hours per week	
	*	-	

26. How many hours per week would you prefer to work when you return to work?

- 1 to 9 hours per week .....  $\hfill\square$ 10 to 19 hours per week .....  $\hfill\square$
- 20 to 29 hours per week .....  $\hfill\square$

30 to 34 hours per week $\Box$
35 to 40 hours per week $\Box$
More than 40 hours per week
Would prefer not to work $\Box$

27. What will you do with your baby while you are working? (PLEASE "X" ALL THAT APPLY)

- My baby will be cared for by a family member ..... My baby will be cared for by someone not in my family ...... I will keep my baby with me while I work outside my home......
- I will keep my baby with me while I work at home .....
- I have not decided yet .....

#### SECTION C: INFANT FEEDING

28. What method do you plan to use to feed your new baby in the first few weeks

Breastfeed only (baby will not be given formula) .....

Formula feed only	$\Box$ (GO TO QUESTION 34)
Both breast and formula feed	(GO TO QUESTION 30)
Don't know yet	(GO TO QUESTION 33)

29. How old do you think your baby will be when you first feed him or her formula or any other food besides breast milk? Less

than one month	5 to 6 months
1 to 2 months	7 to 9 months
3 to 4 months	More than 9 months

30. Do you plan to continue breastfeeding after you return to work? Yes ..... No .....

Do not plan to work after the baby's birth .....  $\Box$ 31. How old do you think your baby will be when you completely stop breastfeeding?

MONTHS

32. Using 1 to mean "Not at all Confident" and 5 to mean "Very Confident," how confident are you that you will be able to breastfeed until the baby is the age you marked in Question 31?

Not At All Confident				Very Confident
<u>(1)</u>	<u>(2)</u>	<u>(3)</u>	<u>(4)</u>	<u>(5)</u>

33. Using 1 to mean "Very Uncomfortable" and 5 to mean "Very Comfortable," how comfortable would you be in the following situations?

	VERY UNCOMFORTABLE				
	<u>(1)</u>	<u>(2)</u>	<u>(3)</u>	<u>(4)</u>	<u>(5)</u>
Nursing your baby in the presence of close women friends					
Nursing your baby in the presence of men and women who are close					
friends					
Nursing your baby in the presence of men and women who are not close					
friends					

34. Which of the following statements is closest to your opinion? The best way to feed a baby is:

Breastfeeding	
A mix of both breast and formula feeding	
Formula feeding	
Breastfeeding and formula feeding are equally good ways to feed a baby	

35. How strongly do you agree or disagree with the following statements?

	STRONGLY DISAGREE	SOME- WHAT DISAGREE	NEITHER AGREE NOR DISAGREE	Somewhat Agree	STRONGLY AGREE
Infant formula is as good as breast milk					
If a baby is breastfed, he or she will be less likely to get ear infections					
If a baby is breastfed he or she will be less likely to get a respiratory illness					
If a baby is breastfed he or she will be less likely to get diarrhea					
Babies should be exclusively breastfed (fed only breast milk) for the first 6 months					
If a child was breastfed, he or she will be less likely to become obese					

Page 2

36. How do the following people think your baby should be fed in the first few weeks? (*Mark "No one in this category" if there is no one in the category, such as if you don't yet have a pediatrician for the baby.*)

	Only breastfed	ONLY FORMUL A FED	BOTH BREAST AND FORMULA FED	NO OPINION OR DON'T KNOW	NO ONE IN THIS CATEGORY
Baby's father					
Your mother					
Your mother-in-law					
Your obstetrician or other doctor					
Baby's pediatrician or other doctor					

37. How important are the following people's opinions in your decision about how to feed your baby?

					OT AT ALL MPORTANT	NOT VERY Important	Somev Impor		VERY MPORTANT	NO ONE IN THIS CATEGORY	
	Baby's father										
	Your mother										
	Your mother-in-law										
	Your obstetrician or of										
	Baby's pediatrician or	other docto	or								
38.	About how many of your			ve breastfed their	babies?						
			🛛			ve breastfed					
			🗆			ve children			GO TO QUESI	ion 40)	
	More than	five	🛛		Don't kr	10W					
39.	About how many of your	friends and	relatives hav	ve <u>never</u> breastfe	d their infant	s at all?					
	One or two	o			None – a	all with babies h	ave breastfe		🗆		
	Three to fi	ive	[	]	Don't kr	10W			🗆		
	More than	five		🗆							
40.	When you were babies, w	ere vou and	1 the baby's f	father ever breast	tfed?						
						Yes	No	) I	Don't Know		
			You, the	baby's mother							
				ather							
41.	How many other babies have been as the second secon	ave you ha	d or adopted	when younger th	nan 12 month	s old? Do not i	nclude the b	aby you are	e expecting.		
		OTHER	BABIES HA		D	A DIES A DODT	ΈD				
IE .						ABIES ADOPT	ED				
	YOU HAVE NOT GIV Have you ever given birth			GABY, GO TU	SECTION	ND.					
72.		es			No						
43	Did you breastfeed, for an	v time at a	11 any of you	r other babies?							
40.	•	-		in other bables:							
	Ŷ	es			No	🗆 🗆	(GO TO SEC	CTION D)			
44.	How old was your baby w				have breastf					)	
	Less than one					7 to 9 months					
	1 to 2 month					10 to 12 mon					
	3 to 4 month 5 to 6 month					More than 12	months				
				SECTIO	ON D: OTHE	ER INFORMAT	ION				
45.	Have you heard about any	v problems	in food relate	ed to:							
	T · .					<u>Y</u>	ES	<u>No</u>			
						E					
		5									
	Dio	oxins or PC	B's			[					
FY	OU HAVE NOT	HEAR	D OF A	NY OF TH	HESE PI	ROBLEM	<b>S, GO</b> [	FO QU	ESTION	47.	
46.	For each problem in Ques	tion 45 that	t you have he	eard of, do you re	emember what	at kind of food w	as related t	o the proble		"X" ALL THAT AI	PPLY)
		SOME	ALL		SOME 1	YPES ALL T	YPES OF	SOME	SOME TYPES OF	ALL TYPES OF	
		TYPES OF	TYPES OF	SOME TYPES C			AT OR	TYPES OF	LUNCHEON		DON'I
		FISH	FISH	SHELLFISH	<u>CHIC</u>		CKEN	CHEESES	MEATS	MEATS	KNOW
	Listeria										
	Mercury										
	Dioxins or PCB's										
47.	Have you have obtained in										For
	information <u>about feeding</u>	<u>bables</u> , pie	ease units of	-	NFORMATIO				_	ORMATION FROM	тые
		a ha a biba a			DIET WHILE			NG BABIES		SOURCE	
	Doctor, nurse, or othe				_						
	WIC food program					l					
	Relative or friend				_						
	Books or videos										
	Newspaper or magaz Television or radio				_						
	The web site, <u>www.4</u>				8						
					_						
	The web site, www.br	eastfeedin	<u>ig.com</u>		Ē	1					
		eastfeedin eb site	<u>ig.com</u>		Ē						

48.

Page 2			R867-97P
	TV		
	Magazine		
	Newspaper		
	Radio		
	On the internet or web		
	Billboards or outdoor posters		

### FOR QUESTION 49, PLEASE LOOK AT THE PICTURES ON THE AD INSERT INCLUDED WITH THIS QUESTIONNAIRE.

49. Have you recently seen the ads shown on the Ad Insert? Have you recently seen an ad...

		YES	No	NOT SURE
	On TV that shows a pregnant woman riding a mechanical bull? See TV Ad 1			
	On TV that shows a pregnant woman drinking soda and eating greasy food? See TV Ad 2			
	On TV that shows pregnant women in a log rolling competition? See TV Ad 3			
	In a magazine or newspaper that shows two dandelions? See Print Ad 1			
	In a magazine or newspaper that shows two otoscopes, the medical tool used to examine the ear? See Print Ad 2			
	In a magazine or newspaper that shows two scoops of ice cream? See Print Ad 3			
50.	<ul> <li>In a magazine or newspaper or on a billboard or the internet that has only words giving a message about breastfeeding? <i>See Print Ad 4</i></li> <li>Have you recently heard any ads on the radio that feature a man singing a song about breastfeeding? One ad is a song set song set to country western music. Have you recently heard either of these ads?</li> </ul>	□ et to soul r	□ nusic and	□ another ad is a
	Yes, the soul music ad       No, have not heard either         Yes, the country western music ad       Not sure			
51.	Date you completed this form: MONTH DAY YEAR			
52.	As mentioned in the brochure, we need your current telephone number in order to ensure that you are involved at every	step of Pr	oject FIRS	T. My current
	telephone number is:			
	Area code Telephone number			

53. Are you the Synovate Consumer Opinion Panel Member?

No.....

THANK YOU. PLEASE RETURN THIS QUESTIONNAIRE AND THE AD INSERT AS SOON AS POSSIBLE IN THE POSTAGE PAID ENVELOPE PRO

Yes.....

# APPENDIX 2

	0 Poor	1 Moderate	2 Good	Score
POSITIONING				
Baby well supported; Tucked against mother's	No or few elements achieved	Achieving some elements	Achieving all elements	
against mother's body; Lying on side /neck not twisted; Nose to nipple; Mother confident handling baby	Needs to be talked through positioning	Some positioning advice still needed	No positioning advice needed	
ATTACHMENT				
Positive rooting; Wide open mouth; Baby achieving quick latch with a good amount of breast tissue in mouth; Baby stays	Baby unable to latch onto breast or achieves poor latch. No/few elements achieved	Achieving some elements	Achieving all elements	
attached with a good latch throughout feed	Needs to be talked through attachment	Some advice on attachment needed	No advice on attachment needed	
SUCKING				
Able to establish effective sucking pattern on both breasts (initial rapid sucks then slower sucks with pauses). Baby ends feed.	No effective sucking; no sucking pattern	Some effective sucking; no satisfactory sucking pattern; on and off the breast	Effective sucking pattern achieved	
SWALLOWING				
Audible, regular soft swallowing- no clicking	No swallowing heard; clicking noises	Occasional swallowing heard; some swallows noisy or clicking	Regular, audible, quiet swallowing	

**Extended Version of the instrument:** 

# **APPENDIX 3**

	SECTIONA: HEALTH AN	D HEALTH CARE			
1	When is your baby due? (PLEASE WRITE IN MONTH AND DAY)         MONTH:       DAY:				
2.	Who provides your prenatal care for you? (PLEASE "X" ALL THAT APPLY) Obstetrician				
	A family doctor, general practitioner, internist, or other phy	sician		🗆	
	A midwife or nurse midwife Other health care provider				
	I am not getting prenatal care from any health professional.				
3.	Do you have any kind of health insurance coverage or any kind of health care plan?				
	Yes D No	🗆			
4. 5. 6.	What was your weight just before you became pregnant?      Kilog         How tall are you?      centimeters         What is your age?      YEARS	grams			
7.	On the average, how many cigarettes do you smoke a day now? (Write in 0 if you do	o not smoke).			
	CIGARETTES PER DAY				
8.	How many people do not smoke inside your house? (Include family members, frier	nds and anyone else	• )		
0.		-			
	0 1 2	3	4 or more		
9.	Have you got diagnosed with gestational diabetes with this pregnancy?				
	Yes No	I Don't know	🗆		
10.	Since you learned that you were pregnant, have you eaten more, less, or about the s		g foods? If yo	u did not eat the	food before you learned
	that you are pregnant and you don't eat the food now, please mark "Did Not Eat Be	EAT	EAT	EAT ABOUT	<b>DID NOT EAT</b>
	Milk or other dairy foods	MORE	LESS	THE SAME	BEFORE OR NOW
	Eggs				
	Canned tuna				
	Swordfish, shark, tile fish, or king mackerel				
	Any other type of fish Shellfish				
	Luncheon meats				
	Nuts, peanuts, or peanut butter				
	Alcoholic drinks				
	Vitamin or mineral supplements				
11	Any herbal or botanical supplement For each food that you are eating less of, please indicate the reason. (PLEASE "X" A				
	To reach food that you are eating $\underline{1655 \text{ OI}}$ , prease indicate the reason. (I LEASE 'A F			TO DEEVENT	
		UPSETS MY STOMACH OR MAKES ME <u>FEEL SICK</u>	MAY HARM <u>MY BABY</u>	TO PREVENT A FOOD ALLERGY IN <u>MY BABY</u>	Other <u>reason</u>
	Milk or other dairy foods Eggs				
	Canned tuna				
	Swordfish, shark, tile fish, or king mackerel				
	Any other type of fish Shellfish				
	Luncheon meats				
	Nuts, peanuts, or peanut butter Alcoholic drinks				
	Vitamin or mineral supplements				
	Any herbal or botanical supplement				
	SECTION B: EMPL	LOYMENT			
12.	Did you work for pay at any time from the 3 months before you became pregnant up	to the present time?	?		
	Yes  No	🗌 🗌 (Go 1	TO QUESTION	23)	
13.	Do you work for getting paid now?				
	Yes, the same number of hours as before pregnancy				
	Yes, but with reduced hours Yes, but on leave until after the baby's birth	(GO TO QUESTION			
14.	How many hours per week do you usually work at this job now? (If you work at two	or more jobs, answ	er for the tota	l number of hour	rs you work.)
		ours per week ours per week			
		40 hours per week.			
	33				

Page 2 R867-97P Thinking of work leave that you can use for maternity leave, how many weeks are you eligible for if you have no complications? (Please write in the number of 15. weeks of leave you are eligible for in each of the categories listed below. If you have no leave that you can use for maternity leave, write 0 in all.) WEEKS OF FULLY PAID WEEKS OF PARTIALLY PAID WEEKS OF UNPAID LEAVE LEAVE LEAVE In your opinion, how supportive of breastfeeding is your place of employment? 16. Not at all supportive..... Somewhat supportive..... Not too supportive ..... Very supportive ..... Do you plan to work for pay during your baby's first year? 17. Yes..... (GO TO SECTION C) How old your baby will be when you plan to return to work? 18. Fewer than 4 weeks ..... 13 to 16 weeks ..... 17 to 20 weeks 4 to 6 weeks ..... 21 to 30 weeks ..... 7 to 9 weeks ..... More than 30 weeks 10 to 12 weeks How many hours per week do you plan to work? 19. 1 to 9 hours per week..... 30 to 34 hours per week..... $\Box$ 10 to 19 hours per week .....  $\hfill\square$ 35 to 40 hours per week..... $\Box$ 20 to 29 hours per week .....  $\hfill\square$ More than 40 hours per week ...... What will you do with your baby while you are working? (PLEASE "X" ALL THAT APPLY) 20. My baby will be cared for by a family member ..... I will keep my baby with me while I work at home...... My baby will be cared for by someone not in my family ..... I have not decided yet ..... I will keep my baby with me while I work outside my home..... .. 🗆 SECTION C: INFANT FEEDING 21 Which feeding method are you planning to use to feed your new baby in the first few weeks? Breastfeed only (baby will not be given formula)..... Formula feed only ...  $\Box$  (GO TO OUESTION 34) Both breast and formula feed ..... □(GO TO QUESTION 30) Don't know yet .....  $\Box$  (GO TO OUESTION 33) How old do you think your baby will be when you first feed him or her formula or any other food besides breast milk? Less 24 than one month ..... 5 to 6 months .....  $\Box$ 1 to 2 months.....  $\Box$ 7 to 9 months..... 3 to 4 months..... More than 9 months..... Are you planning to continue breastfeeding after you return to work? 25 Yes ..... No ..... Do not plan to work after the baby's birth.....  $\Box$ How old do you think your baby will be when you completely stop breastfeeding? 26 MONTHS Using 1 to mean "Not at all Confident" and 5 to mean "Very Confident," how confident are you that you will be able to breastfeed until the baby is the age 27 you marked in Question 31? Not At All Confident Very Confident <u>(1)</u> <u>(2)</u> <u>(3)</u> <u>(4)</u> <u>(5</u>) Using 1 to mean "Very Uncomfortable" and 5 to mean "Very Comfortable," how comfortable would you be in the following situations? 28 Very Very UNCOMFORTABLE COMFORTABLE (2) (3) (4) (1) (5) Nursing your baby in the presence of close women friends ...... п п Nursing your baby in the presence of men and women who are close friends .. П п п П П Nursing your baby in the presence of men and women who are not close friends .... П П 29. Which of the following statements is closest to your opinion? The best way to feed a baby is: Breastfeeding ... A mix of both breast and formula feeding ...... Formula feeding. ..... 🗆 Breastfeeding and formula feeding are equally good ways to feed a baby ...... 30. How strongly do you agree or disagree with the following statements? Some- Neither STRONGLY WHAT AGREE NOR SOMEWHAT STRONGLY DISAGREE DISAGREE DISAGREE AGREE AGREE Infant formula is as good as breast milk .... If a baby is breastfed, he or she will be less likely to get ear infections..... If a baby is breastfed he or she will be less likely to get a respiratory illness .... If a baby is breastfed he or she will be less likely to get diarrhea....

31. How do the following people think your baby should be fed in the first few weeks? (*Mark "No one in this category" if there is no one in the category, such as if you don't yet have a pediatrician for the baby.*)

Babies should be exclusively breastfed (fed only breast milk) for the first 6 months

If a child was breastfed, he or she will be less likely to become obese.....

	UNLY	DOTHBREAST	NO	NO ONE IN
ONLY	FORMUL	AND	OPINION	THIS
BREASTFED	A FED	FORMULA	OR DON'T	CATEGORY

KNOW

Baby's father			
Your mother			
Your mother-in-law			
Your obstetrician or other doctor			
Baby's pediatrician or other doctor			

32. How important are the following people's opinions in your decision about how to feed your baby?

	NOT AT ALL Important	NOT VERY Important	SOMEWHAT IMPORTANT	VERY Important	NO ONE IN THIS CATEGORY
Baby's father					
Your mother					
Your mother-in-law					
Your obstetrician or other doctor					
Baby's pediatrician or other doctor					
One or two		ve breastfed			TION 40)
About how many of your friends and relatives have breastfed t	neir babies?				
Three to five	None hav	e children		GO TO QUEST	TION 40)
More than five	Don't kn	ow		]	
<ul> <li>About how many of your friends and relatives have <u>never</u> brea</li> <li>One or two</li> <li>Three to five</li> <li>More than five</li> </ul>	None – a	at all? Il with babies hav ow			
. When you were babies, were you and the baby's father ever br	eastfed?				
You, the mother of the Father of the baby	•		<u>No</u>	Don't Know	

**36**. Have you ever given birth by cesarean?

Yes ......

**37**. Did you breastfeed, for any time at all, any of your other babies?

**38.** How old was your baby when you stopped breastfeeding? (*If you have breastfed more than one baby, answer for the youngest one.*) Less than one month......

Less than one month	
1 to 2 months	
	_

3 to 4 months.....

10 to 12 months.....

# **APPENDIX 4**

# Essential version of the instrument: A total of 16 questions:

1-	When is your baby due? (PLEASE WRITE IN MONTH AND DAY)
MON	TH: DAY:
2- •	Who provides your prenatal care? (PLEASE "X" ALL THAT APPLY) An obstetrician
•	A family doctor, general practitioner, internist, or other physician
•	A midwife or nurse midwife
•	Another type of health care provider
•	I am not getting prenatal care from a health professional
3-	How many weeks pregnant were you when you went for your first prenatal visit?
5 to 8 v	as or less       13 to 18 weeks         weeks       19 to 24 weeks         weeks       25 weeks or more
4-	Are you covered by any kind of health insurance or any kind of health care plan, such as insurance obtained through an employer or a government?
	Have you had gestational diabetes with this pregnancy?
Yes	Don't know
6-	<b>Do you work for pay now?</b> Yes, the same number of hours as before pregnancy

 $\Box (\text{GO TO QUESTION 23})$ 

- 8- Thinking of work leave that you can use for maternity leave, how many weeks are you eligible for if you have no complications? (Please write in the number of weeks of leave you are eligible for in each of the categories listed below. If you have no leave that you can use for maternity leave, write 0 in all.)

Weeks of full paid leave Weeks of partially paid leave Weeks of unpaid leave

9- In your opinion, how supportive of breastfeeding is your place of employment?
Not at all supportive.....
Not too supportive .....
Very supportive .....

#### **10-** How many weeks after the baby is born do you plan to return to work?

Fewer than 4 weeks	$\Box$ 13 to 16 weeks
4 to 6 weeks	$\Box$ 17 to 20 weeks
7 to 9 weeks	$\Box$ 21 to 30 weeks
10 to 12 weeks	$\Box$ More than 30 weeks

# 11- What will you do with your baby while you are working? (PLEASE "X" ALL THAT APPLY) My baby will be cared for by a family member ......

12- What method do you plan to use to feed your new baby in the first few weeks?

Breastfeed only (baby will not be given formula)
Formula feed only
Both breast and formula feed
Don't know yet

13- How old do you think your baby will be when you first feed him or he	er
formula or any other food besides breast milk?	

Less than one month	to 6 months
1 to 2 months	o 9 months
3 to 4 months $\Box$ M	fore than 9 months

## 14- Using 1 to mean "Very Uncomfortable" and 5 to mean "Very Comfortable," how comfortable would you be in the following situations?

	Very uncomfortable			Very comfortable	
	1	2	3	4	5
Nursing your baby in the presence of close women					
friends					
Nursing your baby in the presence of men and women					
who are close friends					
Nursing your baby in the presence of men and women					
who are not close friends					

#### 15- How strongly do you agree or disagree with the following statements?

	Strongly disagree	Somewhat disagree	Neither Agree nor Disagree	Somewhat Agree	Strongly Agree
Infant formula is as good as breast milk					
If a baby is breastfed, he or she will be less likely to get ear infections					
If a baby is breastfed, he or she will be less likely to get a respiratory illness					
If a baby is breastfed, he or she will be less likely to get diarrhea					
Babies should be exclusively breastfed (fed only breast milk) for the first 6 months					
If a child was breastfed, he or she will be less likely to become obese					

	Not At All Important	Not Very Important	Somewhat Important	Very Important	No one in This Category
Baby's Father					
Your Mom					
Your Mother-In-Law					
Baby's Obstetrician or Other Doctor					
Baby's Pediatrician or Other Doctor					

16- How important are the following people's opinions in your decision about how to feed your baby?

#### **APPENDIX 5**

**Translation to Arabic:** 

قسم ألف: الصحة والرعاية الصحية 1- هل انت حامل حالياً؟ אר 🗆 نعم 🗌 2- متى يستحق موعد ولادة طفلك؟ (الرجاء كتابة الشهر واليوم) اليوم..... الشهر..... 3- من يقدم لك خدمات الرعاية الصحية ما قبل الولادة ؟ (الرجاء وضع × لكل ما ينطبق) طبيب النساء والتوليد قابلة قانونية أو ممرضة قابلة طبيب العائلة، طبيب صحة عامة، طبيب داخلي، طبيب آخر مقدم رعاية صحية آخر لا اتلقى أي نوع من الرّعاية الصحية السابقة للولادة من أي مقدم رعاية صحية 4- كم كان عمر الحمل بالأسابيع عندما ذهبت الى اول زيارة قبل الولادة? **أربع** اسابيع وما دون من 5 الى 8 اسابيع من 9 الى 12 اسبوع من 13 ال 18 اسبوع من 19 الى 24 اسبوع من 25 اسبوع وما فوق 5- هل انت مشمولة بأي نوع من انواع التأمين الصحي؟ نعم 🗆 کلا 🗖 6- ما هو متوسط عدد السجائر التي تدخنيها في اليوم؟ (الرجاء كتابة صفر إذا كنت غير مدخنة). ..... سجائر في اليوم 7- كم عدد الأشخاص، باستثنائك انت، الذين يدخنون داخل منزلك؟ (بما في ذلك افراد العائلة والاصدقاء واي شخص آخر) صفر واحد اثنين ثلاثة اربعة وما فوق

ک هذا	ں سكري الحمل <b>خلال حمل</b> ك	8 - هل تعاني من مرض
		نعم
		کلا
		لا اعلم
الحالة الوظيفية	قسم ب _ ا	
	atto the man of a	al the star is 0
ر ما قبل الحمل حتى الوقت الحاضر؟	ي في أي وقف خلال د أسبع	
		نعم <u>ا</u> کلا
	euri . 11 1	10 - هل تعملين مقابل ا
		نعم، نفس عدد ساعات ع
	عمل قدره ما قبل الحمل	
باقتل الحدل	ات عمل مخفضة عن فترة	
		نعم، ولكن انا في اجازة
	الى ما بعد و ( ده الجليل	لعم، ولكن أن في أجاره كلا
ع حاليا"؟ (اذا كان لديك اكثر من وظيفة الرجاء	مل التي تعملية مل الأسدة ع	•11 cicles 12 11
		الاجابة عن عدد الساعاد
	- (اجدني ۽ المبري)	ساعة الى 9 ساعات
		10 الى 19 ساعة
		10 الى 29 ساعة 20 الى 29 ساعة
		20 الى 24 ساعة 30 الى 34 ساعة
		رو الى 40 ساعة 35 الى 40 ساعة
		أكثر من 45 ساعة
		اكتر من 45 ساعة
ل عليها كإجازة امومة؟ (يرجى كتابة عدد اسابيع	وازة التربيدة بالجراما	VI enduding of 17
	حصول عليها لكل فئة من ا	
:(;;;;;;;	فرعة بالكامل	
	-	
	یوع-جریپ د مدفع عة	اسابيع مد اسابيع غي
	بر مدوعه	المكابيع عي
ra e ubil ac	ل يدعم مكان عملك الرضا	13 أداف 11 أمر مدم
	,	غير داعم على الاطلاق
		غیر داعم علی ۲۹ طرق
		داعم الي حد ما
		داعم ،تی کت ک داعم جدا"
		נושא בנו
اه ال من ه لادة طفاك؟	مقابل اجر خلال السنة الا	11_ ها، تخططين للعمل
		نعم 🗌 کلا 🗌

15- كم سيكون عمر مولودك الجديد حين ستعاودين عملك اقل من 4 اسابيع 4 الى 6 اسابيع 7 الى 9 اسابيع 10 الى 12 اسبوع 13 الى 16 اسبوع 17 الى 20 اسبوع 21 الى 30 اسبوع 30 اسبوع وما فوق 16- كم ساعة في الاسبوع تخططين للعمل عند العودة الى عملك؟ 1 الى 9 ساعات 10 الى 19 ساعة 20 الى 29 ساعة 30 الى 34 ساعة 35 الى 40 ساعة 40 ساعة وما فوق 17- من سيقوم برعاية طفلك عندما تعودين الى العمل؟ (ضع × امام كل ما يتوافق) أحد افراد العائلة سيهتم بالمولود سيقوم برعاية الطفل شخص من خارج العائلة سيكون طفلي معي خلال عملي خارج المنزل لم اتخذ القرار بعد القسم ج- تغذية الطفل 18-ما هي وسيلة التغذية التي ستتبعينها لإطعام طفلك خلال اسابيعه الاول الرضاعة الطبيعية فقط (لن يعطى الطفل غذاء مخصص للرضع) غذاء مخصص للرضع (حليب بودرة) رضاعة طبيعية وغذاء مخصص للرضع معا" لا اعلم -19 برأك، كم يجب ان يبلغ حديث الولادة من العمر لكى تقدمى له الحليب الصناعى او اي طعام آخر الى جانب ا حليب الام؟ شهر الى شهرين 3 الى 4 أشهر 5 الى 6 أشهر 7 الى 9 أشهر 10 وما فوق 20- هل تخططين لمتابعة الرضاعة الطبيعية بعد عودتك الى العمل؟ نعم کلا لا اخطط الى العودة الى العمل 21- برأيك، كم يبلغ طفلك من العمر عندما ستتوقفين تماما "عن الرضاعة الطبيعية؟ ..... أشهر

22- باستخدام 1 بمعنى "غير واثقة على الاطلاق" و5 بمعنى "واثقة جدا"، الى اي مدى أنك ستكونين قادرةعلى ارضاع طفلك الى حد العمر الذي وضعته اعلاه في السؤال رقم 21؟غير واثقة على الاطلاقعد واثقة على الاطلاق $\Box$  $\Box$  $\Box$ 121

23- استخدمي 1 للدلالة على "غير مريح على الاطلاق" و 5 للدلالة على "مريح جدا" ، الى اي مدى من الراحة ستكونين في الحالات التالية:

مريح جدا			ى	غير مريح علم الاطلاق	
5	4	3	2	1	
					ارضاع طفلك بوجود صديقات مقربات
					ار ضاع طفلك بوجود صديقات و اصدقاء مقربين
					ارضاع طفلك بوجود رجال ونساء غير اصدقاء

24- اي من العبارات التالية هي أقرب الى رأيك؟ الطريقة الافضل لإطعام وتغذية الطفل هي: الرضاعة الطبيعية مزيج من الرضاعة الطبيعية والغذاء المخصص للأطفال الحليب الصناعي الرضاعة الطبيعية والحليب الصناعي بنفس قدر الاهمية

I	

25- الى اي مدى توافقين او لا توافقين على ما يلى؟

	اوافق كثيرا	اوافق قليلا	حيادي	۔ اوافق قليلا	لا اوافق ابدا	
_						الحليب الصناعي مفيد بقدر حليب الام

r			رور سرو ورو در اردو در
			إذا كان الطفل يرضع، فهو /هي اقل عرضة
			لالتهاب الاذن.
			ديهاب (دين).
			·· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
			إذا كان الطفل يرضع، فهو /هي اقل عرضة
			لالتهاب الرئة
			لا للهاب الركة
			إذا كان الطفل يرضع، فهو/هي اقل عرضة
			للإسهال
			- 5
			يجب ان يتم ارضاع الطفل حصريا" من
			حليب الام اول ستة أشهر من عمره
			an bas s bible san sas
			إذا كان الطفل يرضع، فهو /هي اقل عرضة
			للسمنة

26- كيف يعتقد هؤلاء الاشخاص انه يجب عليك اطعام طفلك في اسابيعه الاولى؟

لا شيء مما	لا رأي / لا أعلم	مزيج من الاثنين	غذاء مخصص	رضاعة طبيعية حصرية	
لا ش <i>يء</i> مما ذكر			للرضع		
					و الد الطفل
					والدتك
					والدة زوجك
					طبيبك النسائي
					طبيب الاطفال

لا شيء مما ذكر	مهم جدا	مهم قليلا	لیس مهم جدا	غير مهم بتاتا"	
					و الد الطفل
					والدنك
					والدة زوجك
					طبيبك النسائي
					طبيب الاطفال

27- ما مدى اهمية آراء هؤلاء الاشخاص فيما يخص قرارك فى طريقة تغذية طفلك؟

# 28- تقريبا" كم من اصدقائك واقربائك اتبعوا الرضاعة الطبيعية؟

1 الى 2
3 الى 5
أكثر من 5
لا اعلم
لا أحد لديه اطفال
لا أحد قام باتباعها

تباع الرضاعة الطبيعية مطلقا"؟	م عدد اصدقائك واقربائك لم يقوموا با	29- ک
		1 الى ي
	5	3 الى ز
	ن 5	أكثر مز
		لا اعلم
	جميعهم اتبعوها	لا أحد،
	ل سبق وخضعت لجراحة قيصرية؟	30- ها
		نعم
		کلا
مع اي من أطفالك السابقين؟	ل سبق واعتمدت الرضاعة الطبيعية ه	31- ها
-		نعم
		كلأ

32- كم كان عمر طفلك عندما أوقفت الرضاعة الطبيعية؟
من شهر الى شهرين
3 الى 4 أشهر
5 الى 6 أشهر
7 الى 9 أشهر
10 الى 12 شهر
ما فوق 12 شهر

القسم د\_ معلومات اخرى

33- هل سبق وحصلتي على معلومات عن التغذية الصحية لك ولطفلك من اي من المصادر التالية؟ عند خانة تغذية الاطفال الرجاء التفكير بجميع انواع التغذية.

لا معلومات من هذا	معلومات حول تغذية	معلومات حول تغذية الام خلال	
المصدر	الاطفال	الحمل	
			طبيب/ة، ممرض/ة، مقدم/ة ر عاية
			صحية آخر /ي
			اصدقاء/ اقرباء
			كتب
			جريدة او مجلة
			التلفاز / ر اديو
			الانترنت
			الموقع الالكتروني لوزارة الصحة
			لوحات

34- هل سبق وقرأت، رأيت او سمعت اي معلومة عن الرضاعة الطبيعية والغذاء المخصص للرضع في اي من الاماكن التالية؟

لا معلومات من هذا المصدر	معلومات حول تغذية الاطفال	معلومات حول تغذية الام خلال الحمل	
			جريدة او مجلة
			التلفاز / راديو
			الانترنت
			الموقع الالكتروني لوزارة الصحة
			لوحات

## **APPENDIX 6**

Pre-final version of the questionnaire:

قسم ألف: الصحة والرعاية الصحية 1- متى يستحق موعد ولادة طفلك؟ (الرجاء كتابة الشهر واليوم) اليوم..... الشهر.... 2- من يقدم لك خدمات الرعاية الصحية ما قبل الولادة ؟ (الرجاء وضع × لكل ما ينطبق) طبيب النساء والتوليد قابلة قانونية أو ممرضة قابلة طبيب العائلة، طبيب صحة عامة، طبيب امراض داخلية، طبيب آخر مقدم رعاية صحية آخر لا اتلقى أي نوع من الرعاية الصحية السابقة للولادة من اي مقدم رعاية صحية 3- هل انت مشمولة بأي نوع من انواع التأمين الصحي؟ نعم 🗌 کلا 🔲 4 - هل تعاني من مرض سکري الحمل خلال حملك هذا نعم کلا کلا لا اعلم لا اعلم لااعلم قسم ب – الحالة الوظيفية 5 - هل تعملين مقابل احر حاليا"؟

نعم، نفس عدد ساعات عمل فترة ما قبل الحمل
لا من عدد ساعات عمل مخفضة عن فترة ما قبل الحمل نعم، ولكن مع عدد ساعات عمل مخفضة عن فترة ما قبل الحمل نعم، ولكن انا في اجازة الى ما بعد و لادة الجنين
نعم، ولكن أنا في أجارة الى ما بعد ولادة الجنين كلا

ع حاليا"؟ (اذا كان لديك اكثر من وظيفة الرجاء	6- كم عدد ساعات العمل التي تعملينها بالأسبو
	الاجابة عن عدد الساعات الآجمالي بالأسبوع)
	ساعة الى 9 ساعات
	10 الى 19 ساعة
	20 الى 29 ساعة
	30 الى 34 ساعة
	35 الى 40 ساعة
	أكثر من 45 ساعة

7- كم عدد اسابيع الاجازة التي يحق لك الحصول عليها كإجازة امومة؟ (يرجى كتابة عدد اسابيع الاجازة التي يحق لك الحصول عليها لكل فئة من الفئات المذكورة ادناه): ..... اسابيع مدفوعة بالكامل ..... اسابيع مدفوعة جزئيا" ..... اسابيع غير مدفوعة 8- برأيك، الى أي مدى يدعم مكان عملك الرضاعة الطبيعية؟ غير داعم على الاطلاق غیر داعم کثیر ا داعم الي حد ما داعم جدا" 9- كم سيكون عمر مولودك الجديد حين ستعاودين عملك؟ اقل من 4 اسابيع 4 الى 6 اسابيع 7 الى 9 اسابيع 10 الى 12 اسبوع 13 الى 16 اسبوع 17 الى 20 اسبوع 21 الى 30 اسبوع 30 اسبوع وما فوق 10- من سيقوم برعاية طفلك عندما تعودين الى العمل؟ (ضع × امام كل ما يتوافق أحد افر اد العائلة سيهتم بالمولود سيقوم برعاية الطفل شخص من خارج العائلة سيكون طفلي معي خلال عملي خارج المنزل لم اتخذ القرار بعد القسم ج- تغذية الطفل 11-ما هي وسيلة التغذية التي ستتبعينها لإطعام طفلك خلال اسابيعه الاول الرضاعة الطبيعية فقط (لن يعطى الطفل غذاء مخصص للرضع) غذاء مخصص للرضع (حليب بودرة) رضاعة طبيعية وغذاء مخصص للرضع معا" لا اعلم 12 - برأك، كم يجب ان يبلغ حديث الولادة من العمر لكي تقدمي له الحليب الصناعي او اي طعام آخر الى جانب حليب الام؟ شهر الى شهرين 3 الى 4 أشهر 5 الى 6 أشهر 7 الى 9 أشهر 10 وما فوق 13- برأيك، كم يبلغ طفلك من العمر عندما ستتوقفين تماما" عن الرضاعة الطبيعية؟ ..... أشهر

14- استخدمي 1 للدلالة على "غير مريح على الاطلاق" و 5 للدلالة على "مريح جدا" ، الى اي مدى من الراحة ستكونين في الحالات التالية:

مريح جدا			ى	غير مريح عا الاطلاق	
5	4	3	2	1	
					ارضاع طفلك بوجود صديقات مقربات
					ارضاع طفلك بوجود صديقات واصدقاء مقربين
					ارضاع طفلك بوجود رجال ونساء غير اصدقاء

!	اوافق كثير	اوافق قليلا	حيادي	لا اوافق	لا اوافق اطلاقا''	
						الحليب الصناعي مفيد بقدر حليب الام
						إذا كان الطفل يرضع، فهو /هي اقل عرضة لالتهاب الاذن.
						إذا كان الطفل يرضع، فهو/هي اقل
						عرضة لالتهاب الرئة
						إذا كان الطفل يرضع، فهو /هي اقل عرضة للإسهال
						يجب ان يتم ارضاع الطفل حصريا" من حليب الام اول ستة أشهر من عمره
						إذا كان الطفل يرضع، فهو /هي اقل عرضة للسمنة

# 15- الى اي مدى توافقين او لا توافقين على ما يلي؟

لا شيء مما ذكر	مهم جدا	مهم قليلا	ليس مهم جدا	غير مهم بتاتا"	
ددر					و الد الطفل
					والدنك
					والدة زوجك
					طبيبك النسائي
					طبيب الاطفال

16- ما مدى اهمية آراء هؤلاء الاشخاص فيما يخص قرارك في طريقة تغذية طفلك؟

#### REFERENCE

Boston University School of Public Health, (November 3, 2022). Behavioral Change Models: The Theory of Planned Behavior. <u>https://sphweb.bumc.bu.edu/otlt/mphmodules/sb/behavioralchangetheories/Beha</u>

vioralChangeTheories3.html

- CDC. (2021, August 10). Questionnaires: Breastfeeding and Infant feeding practices. https://www.cdc.gov/breastfeeding/data/ifps/questionnaires.htm
- CDC. (2019, March 12). Why It Matters. Centers for Disease Control and Prevention. https://www.cdc.gov/breastfeeding/about-breastfeeding/why-it-matters.html
- Esquerra-Zwiers, A., Goris, E. D., & Franzen, A. (2022). Explaining variance in breastfeeding intentions and behaviors among a cohort of Midwest mothers using a theory of planned behavior-based structural model. *BMC Pregnancy & Childbirth*, 22(1), 1–10.

https://doi-org.ezproxy.aub.edu.lb/10.1186/s12884-022-04628-9.

Guillemin F, Bombardier C, Beaton D. Cross-cultural adaptation of health-related quality of life measures: literature review and proposed guidelines. J Clin Epidemiol. 1993 Dec;46(12):1417-32.

doi: 10.1016/0895-4356(93)90142-n. PMID: 8263569.

Ingram, J., Johnson, D., Copeland, M., Churchill, C., & Taylor, H. (2015). The development of a new breast-feeding assessment tool and the relationship with breast feeding self-efficacy. Midwifery, 31(1), 132–137. https://doi.org/10.1016/j.midw.2014.07.001

- Jenny I., Debbie J., Marion C, Cathy C., Hazel T., 2015. The development of a new breast-feeding assessment tool and the relationship with breast feeding selfefficacy, Midwifery, Volume 31, Issue 1, Pages 132-137, ISSN 0266-6138. <u>https://doi.org/10.1016/j.midw.2014.07.001</u>.
- Jensen, D., Wallace, S., & Kelsay, P. (1994). LATCH: a breastfeeding charting system and documentation tool. *Journal of obstetric, gynecologic, and neonatal nursing* : JOGNN, 23(1), 27–32.

https://doi.org/10.1111/j.1552-6909.1994.tb01847.x

Johnson&Johnson. (2016, November 21). Nurses Improve Global Health for Women. Discover Nursing. <u>https://nursing.jnj.com/getting-real-nursing-today/nurses-improve-global-p-health-for-women</u>

Link, D. (2021). Public Health Is Women's Health. The Journal for Nurse Practitioners. https://doi.org/10.1016/j.nurpra.2021.02.014

McKinsey, S. (2018). Importance of Breastfeeding | La Leche League International. La Leche League International.

https://www.llli.org/breastfeeding-info/benefits/

MOPH. (2018). Baby Friendly Hospital Initiative. Www.moph.gov.lb.

https://www.moph.gov.lb/en/view/61648/baby-friendly-hospital-initiative

Nabulsi, M. (2011). Why are breastfeeding rates low in Lebanon? a qualitative study.

BMC Pediatrics, 11(1).

https://doi.org/10.1186/1471-2431-11-75

- Nommsen-Rivers, L. A., Cohen, R. J., Chantry, C. J., & Dewey, K. G. (2010). The Infant Feeding Intentions scale demonstrates construct validity and comparability in quantifying maternal breastfeeding intentions across multiple ethnic groups. Maternal & Child Nutrition, 6(3), 220–227. <u>https://doi-org.ezproxy.aub.edu.lb/10.1111/j.1740-8709.2009.00213.x</u>
- Nommsen-Rivers, L. A., & Dewey, K. G. (2009). Development and Validation of the Infant Feeding Intentions Scale. Maternal & Child Health Journal, 13(3), 334– 342.

https://doi-org.ezproxy.aub.edu.lb/10.1007/s10995-008-0356-y

- Odom, E. C., Li, R., Scanlon, K. S., Perrine, C. G., & Grummer-Strawn, L. (2013). Reasons for earlier than desired cessation of breastfeeding. Pediatrics, 131(3), e726–e732. https://doi.org/10.1542/peds.2012-1295
- Paula K. Schreck, Krista Solem, Tamika Wright, Colleen Schulte, Kimberly J.

http://doi.org/10.1089/bfm.2016.0131

Peleg, S., Vilchinsky, N., Fisher, W. A., Khaskia, A., & Mosseri, M. (2017). Personality Makes a Difference: Attachment Orientation Moderates Theory of Planned Behavior Prediction of Cardiac Medication Adherence. Journal of Personality, 85(6), 867–879.
<u>https://doi-org.ezproxy.aub.edu.lb/10.1111/jopy.12294</u>

Ronnisch, and Susan Szpunar.Breastfeeding Medicine.Apr 2017.142-148.

Rachmah, Q., Astina, J., Atmaka, D. R., & Khairani, L. (2023). The Effect of
Educational Intervention Based on Theory of Planned Behavior Approach on
Complementary Feeding: A Randomized Controlled Trial. *International Journal* of Pediatrics, 1–11.

https://doi-org.ezproxy.aub.edu.lb/10.1155/2023/1086919.

Ramadan, N., Bonmatí-Tomas, A., Juvinyà-Canal, D., & Ghaddar, A. (2022). Online breast-feeding support groups as a community asset in Lebanon after Beirut explosion. Public Health Nutrition, 1–11.

https://doi.org/10.1017/S1368980022000295

Rosen Irene, Krueger Mary, Carney, Lorraine M., Graham, Judith A., PRENATAL BREASTFEEDING EDUCATION and Breastfeeding Outcomes, MCN, The American Journal of Maternal/Child Nursing: September 2008 - Volume 33 -Issue 5 - p 315-319

doi: 10.1097/01.NMC.0000334900.22215.ec

Tsang, S., Royse, C. F., & Terkawi, A. S. (2017). Guidelines for developing, translating, and validating a questionnaire in perioperative and pain medicine. *Saudi journal of anaesthesia*, *11*(Suppl 1), S80–S89. <u>https://doi.org/10.4103/sja.SJA\_203\_17</u>

- Sartorio BT, Coca KP, Marcacine KO, Abuchaim ÉSV, Abrão ACFV. Breastfeeding assessment instruments and their use in clinical practice. Rev Gaucha Enferm. 2017 Apr 20;38(1):e64675. Portuguese, English. doi: 10.1590/1983-1447.2017.01.64675. PMID: 28443975.
- Zandi, N., Behboodi Moghadam, Z., Hossein Rashidi, B., Namazi, M., & Haghani, S. (2023). Reproductive health of women with endometriosis: an improving educational intervention based on the planned behavior theory. *Middle East Fertility Society Journal*, 28(1), 1–7.

https://doi-org.ezproxy.aub.edu.lb/10.1186/s43043-023-00129-7